

# 48° NORD - 10° OST



Das Magazin aus dem Herzen Wasserralfingens



## Aufbrechen

**Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger in und um Wasserralfingen,**

„...ein neues Jahr geht uns herein“ heißt es am Schluss eines alten Sternsingerliedes, und nicht nur dieser Schlusssatz, sondern das ganze Lied stimmt einen froh und hoffnungsvoll - und macht insgeheim gespannt auf das, was da wohl Neues kommt, jetzt, nach diesem sonderbaren Jahr 2020.



Nach vorne schauen und mutig die Zukunft gestalten sind, so meinen wir zumindest hier in der Redaktion dieses kleinen, aber feinen Magazins, die Gebote der Stunde. Trotz aller persönlichen Entbehrungen, trotz jedweder gesellschaftlichen Einschränkungen, trotz vielfachen Leids. Wie man immer wieder zu Neuem aufbricht, gegen alle Widrigkeiten ankämpft um am Ende das Ziel zu

erreichen, können Sie in unserem Interview „Nochfrotg“ mit den Kaufmanns erahnen.

Fast schon kämpferisch geben sich auch die Sternsinger der katholischen Kirchengemeinde, die sich mit allen Kräften für die Ärmsten auf dieser Welt einsetzen. Auch dazu mehr in diesem Heft.

Und wie schon gewohnt, geben wir Ihnen in diesem Magazin ultimative Tipps, versuchen Sie mit Glossen zu erheitern, erzählen Ihnen alte Geschichten und hoffen natürlich dabei, Ihren Alltag aufzufrischen. Und Lust zu machen auf das Jahr 2021.

Schauen Sie mit uns nach vorne, lassen Sie uns gemeinsam die Zukunft gestalten und Neues wagen, haben Sie Freude am Leben hier in dieser wunderbaren Region auf dem 48sten Breiten- und 10ten Längengrad (...vielen Dank für den Tipp, lieber P. aus H...) - dann geht das neue Jahr auch herein.

**Ihr Gewerbe- und Handelsverein Wasserralfingen**

**—maler Siedler—**  
... einfach anders

**SCHIMMELPILZSANIERUNG**

# Neues vom GHV Wasseralfingen

## Liebe Bürgerinnen und Bürger unterhalb des Brauenbergs,

der Gewerbe- und Handelsverein Wasseralfingen mit all seinen Mitgliedern begrüßt Sie herzlich im Jahr 2021.

Wir hoffen, dass Sie trotz des Corona-Virus, das uns leider gehörig ausbremst und uns einschneidende Beschränkungen im täglichen Leben beschert, ein schönes Weihnachtsfest hatten und gut ins neue Jahr gerutscht sind.

Noch ein paar Tage, und Weihnachten ist wieder Vergangenheit. Genießen und erfreuen Sie sich deshalb noch an unserer prachtvollen Weihnachtsbeleuchtung bei einem vorabendlichen Spaziergang durch das Zentrum.

Unterstützen Sie bitte auch unsere Gastronomen, indem Sie sich Ihr „Essen to go“ weiterhin gönnen. Unsere Einzelhändler und Geschäfte werden wie immer im Rahmen der vorgegebenen Möglichkeiten für Sie da sein.

Den Wasseralfinger Kalender für das Jahr 2021 mit wunderschönen Bildern zum Thema „350 Jahre Berg- und Hüttenwerksbetrieb, 100 Jahre

Schwäbische Hüttenwerke“, ist bei unseren Mitgliedern Alphaco Trading, Buchhandlung Henne, Schreibwaren Rössler, Apotheke am Brauenberg, Stadt-Apotheke und Limes Apotheke zum Preis von € 14,-- erhältlich.

Rückblickend betrachtet hat sich unser Wochenmärkte am Karlsplatz erfreulich positiv weiterentwickelt. Das Bezirksamt hat, mit Unterstützung und Engagement Ihres GHV, gute Arbeit geleistet.

Für das Jahr 2021 wünschen wir uns alle, dass die Feste und Veranstaltungen in unserem Stadtbezirk wieder wie gewohnt stattfinden können, der GHV wird dann selbstverständlich mit allen Kräften unterstützend mitwirken nach dem Motto „Lebendiges Wasseralfingen“.

Wir selber haben für 2021 ebenfalls wieder tolle und attraktive Aktionen und Veranstaltungen in der Planung. Seien Sie darauf gespannt!

In unserem Magazin werden wir Sie weiterhin mit interessanten Informationen und Themen rund um Wasseralfingen und seinen Teilorten versorgen. Unsere Mitglieder halten Sie mit ihren Werbeanzeigen immer auf dem aktuellen Stand und informieren über Neuerungen/Aktionen, sowie über besondere Angebote.

Mit einem herzlichen Glück-Auf wünschen wir, Vorstand und Ausschuss des GHV Wasseralfingen, Ihnen allen ein erfolgreiches und vor allem gesundes neues Jahr 2021!





**STADT-APOTHEKE**  
HILFE & INFORMATION ZUM THEMA HÄMOPHILIE  
Karlsplatz 20 • 73433 Aalen - Wasseralfingen  
Telefon 07361 / 919700 • www.aerztehaus-wasseralfingen.de

**Spezialisiertes Warenlager  
in den Bereichen**  
Magen – Darm – Nieren – Bluthochdruck  
Diabetes – Insuline – Wundauflagen  
Blutgerinnung und Hämophilie

**Einfache und sichere Vorbestellung  
per Foto oder Text:**

1. Die kostenlose App „deine Apotheke“ können Sie aus dem Google PlayStore oder AppStore laden und auf ihrem Smartphone installieren.
2. Scannen Sie den QR-Code, um die „deine Apotheke“ App mit uns, ihrer Stadt-Apotheke, zu verbinden. Oder tippen Sie den Code: 120742 manuell ein.



**2020 geht – der Virus bleibt** 🤒

<b>Zentiva Nasenspray</b>	<b>10ml</b>	<b>1,25€</b>	<b>2,99€</b>
<b>Ibuprofen 400</b>	<b>20 St.</b>	<b>2,95€</b>	<b>3,99€</b>
<b>Grippostad C</b>	<b>24 Hkp.</b>	<b>9,95€</b>	<b>13,64€</b>
<b>Nurofen Junior Erdbeere</b>	<b>100ml</b>	<b>3,95€</b>	<b>4,96€</b>

**Zur Stärkung der Abwehrkräfte**

<b>Orthomol immun 7 Trinkfläschchen</b>	<b>16,50€</b>	<b>20,50€</b>
<b>Orthomol immun</b> 30 Tagesportionen + 7 Trinkfläschchen gratis	<b>53,85€</b>	<b>63,35€</b>

Über unsere Kundenkarte erhalten Sie jetzt **5% Rabatt** (2%+3% MwSt.-Ermäßigung)!

Die Monatsangebote in den **AVIE** Angebotsflyern erhalten Sie zusätzlich!

Gültig im November 2020

**Drei Apotheken**

**Ein starkes Team**

**für Sie!**



**Limes-Apotheke**  
Wilhelmstr. 5  
73433 Aalen  
Tel.: 07361/71870 - Fax: 07361/76261

**Apotheke am ZOB**  
Bahnhofstr. 32  
73430 Aalen  
Tel.: 07361/69020 - Fax: 07361/69070

**Härtsfeld-Apotheke**  
Ebnater Hauptstr. 44  
73432 Aalen  
Tel.: 07367/4454 - Fax: 07367/4907



**HERZLICH WILLKOMMEN BEI DEN PUNKTEN**



**Mehrfach sparen in Ihrer Limes-Apotheke**

- sammeln Sie **PAYBACK Punkte\***
- regelmäßige Angebote in unseren Flyern\*
- Bonus- und Kundenkarte\*

Unsere Öffnungszeiten in Wasseralfingen:  
Montag bis Freitag: 08:00 bis 18:30 Uhr (durchgehend geöffnet)  
Samstag: 08:00 bis 12:00 Uhr

\* im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen

# Notfallapotheken Januar

von 8.30 Uhr bis 8.30 Uhr am Folgetag

MONTAG	DIENSTAG	MITTWOCH	DONNERSTAG	FREITAG	SAMSTAG	SONNTAG
				<b>1</b> Apotheke im Reichsstädter Markt 07361 - 6 61 11	<b>2</b> Apotheke Abtsgmünd 07366 - 63 59	<b>3</b> Apotheke am Markt Hüttlingen 07361 - 5 28 05 81
<b>4</b> Härtsfeld-Apotheke Aalen-Ebnat 07367 - 44 54	<b>5</b> Apotheke Dr. Jäger Aalen 07361 - 6 25 87	<b>6</b> Kochertal-Apotheke Oberkochen 07364 - 76 66	<b>7</b> Apotheke am ZOB Aalen 07361 - 6 90 20	<b>8</b> Apotheke am Brauenberg Wasseralfingen 07361 - 5 26 40 44	<b>9</b> Rems-Apotheke Essingen 07365 - 51 15	<b>10</b> Apotheke im Facharztzentrum Aalen 07361 - 55 98 33
<b>11</b> Marien-Apotheke Unterkochen 07361 - 8 82 13	<b>12</b> Stadt-Apotheke Wasseralfingen 07361 - 7 17 28	<b>13</b> Stern-Apotheke Aalen 07361 - 6 27 70	<b>14</b> Limes Apotheke Wasseralfingen 07361 - 7 18 70	<b>15</b> Schloss-Apotheke Essingen 07365 - 91 91 00	<b>16</b> Gaia-Apotheke 07361 - 55 62 00	<b>17</b> Volkmsberg-Apotheke Oberkochen 07364 - 91 94 93
<b>18</b> Adler-Apotheke Aalen 07361 - 6 14 60	<b>19</b> Hofherrn-Apotheke Aalen 07361 - 4 40 41	<b>20</b> Apotheke im Reichsstädter Markt 07361 - 6 61 11	<b>21</b> Apotheke Abtsgmünd 07366 - 63 59	<b>22</b> Apotheke am Markt Hüttlingen 07361 - 5 28 05 81	<b>23</b> Härtsfeld-Apotheke Aalen-Ebnat 07367 - 44 54	<b>24</b> Apotheke Dr. Jäger Aalen 07361 - 6 25 87
<b>25</b> Kochertal-Apotheke Oberkochen 07364 - 76 66	<b>26</b> Apotheke am ZOB Aalen 07361 - 6 90 20	<b>27</b> Apotheke am Brauenberg Wasseralfingen 07361 - 5 26 40 44	<b>28</b> Rems-Apotheke Essingen 07365 - 51 15	<b>29</b> Apotheke im Facharztzentrum Aalen 07361 - 55 98 33	<b>30</b> Marien-Apotheke Unterkochen 07361 - 8 82 13	<b>31</b> Stadt-Apotheke Wasseralfingen 07361 - 7 17 28

**Apotheke im Facharztzentrum**  
Weidenfelder Str. 1  
73430 Aalen  
07361 - 55 98 33

**Marien-Apotheke Unterkochen**  
Rathausplatz 8  
73432 Aalen (Unterkochen)  
07361 - 8 82 13

**Stadt-Apotheke Wasseralfingen**  
Karlsplatz 20  
73433 Aalen (Wasseralfingen)  
07361 - 7 17 28

**Stern-Apotheke Aalen**  
Reichsstädter Str. 22  
73430 Aalen  
07361 - 6 27 70

**Schloss-Apotheke Essingen**  
Tauchenweiler Str. 4  
73457 Essingen  
07365 - 91 91 00

**Apotheke am Brauenberg**  
Kolping Str. 14  
73433 Aalen (Wasseralfingen)  
07361 - 5 26 40 44

**Gaia-Apotheke**  
Wilhelm-Merz-Str. 18/1  
73431 Aalen  
07361 - 55 62 00

**Volkmsberg-Apotheke Oberkochen**  
Heidenheimer Str. 15  
73447 Oberkochen  
07364 - 91 94 93

**Adler-Apotheke Aalen**  
Beinstr. 6  
73430 Aalen  
07361 - 6 14 60

**Hofherrn-Apotheke Aalen**  
Hofherrnstr. 50  
73434 Aalen (Hofherrnweiler)  
07361 - 4 40 41

Alle Angaben ohne Gewähr

**Apotheke Abtsgmünd**  
Hauptstr. 33  
73453 Abtsgmünd  
07366 - 63 59

**Apotheke am Markt Hüttlingen**  
Abtsgmünder Str. 7  
73460 Hüttlingen  
07361 - 5 28 05 81

**Apotheke Dr. Jäger Aalen**  
Gmünder Str. 4  
73430 Aalen  
07361 - 6 25 87

**Limes-Apotheke Wasseralfingen**  
Wilhelmstr. 5  
73433 Aalen (Wasseralfingen)  
07361 - 7 18 70

**Stifts-Apotheke Ellwangen**  
Priestergasse 9  
73479 Ellwangen  
07961 - 9 04 00

**Apotheke am ZOB Aalen**  
Bahnhofstr. 32  
73430 Aalen  
07361 - 6 90 20

**Kochertal-Apotheke Oberkochen**  
Heidenheimer Str. 16  
73447 Oberkochen  
07364 - 76 66

**Rems-Apotheke Essingen**  
Bahnhofstr. 33  
73457 Essingen  
07365 - 51 15

**Apotheke im Reichsstädter Markt**  
Friedhofstr. 1  
73430 Aalen  
07361 - 6 61 11

**Härtsfeld-Apotheke Aalen-Ebnat**  
Ebnater Hauptstr. 44  
73432 Aalen (Ebnat)  
07367 - 44 54

**Adler Apotheke Ellwangen**  
Marienstraße 2  
73479 Ellwangen  
07961 - 93 38 60

## Notrufnummern

	Polizei	110		Giftnotruf München	(089) 1 92 40
	Feuerwehr, Rettungswagen, Notarzt	112		Ärztlicher Bereitschaftsdienst	116 117
				Nacht/Notdienst	0800 00 22 8 33



**APOTHEKE**  
AM BRAUNENBERG

**Apotheke am Brauenberg**  
Inhaberin Michaela Hroß e.K.  
Kolpingstr. 14  
73433 Aalen-Wasseralfingen  
Telefon: 07361-52 64 044  
Fax: 07361-52 64 045

### Öffnungszeiten

Montag, Dienstag, Donnerstag u. Freitag:  
8 – 13 Uhr und 14.30 – 18 Uhr  
Mittwoch: 8 – 13 Uhr  
Samstag: 8 – 12 Uhr

*Ihnen Allen wünschen wir von Herzen ein  
gesundes und glückliches neues Jahr mit vielen  
schönen Erlebnissen und Momenten ...*

**Auch im neuen Jahr 2021 sind wir gerne  
für Sie und Ihre Gesundheit da!**

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch!  
Ihre Michaela Hroß und das Team der Apotheke am Brauenberg*

# Leckere Liköre und Brände aus der Region

„Geistreiches aus Wasseralfingen – Edle Brände und Liköre aus der Region“ – das bietet seit 60 Jahren die Brennerei Roder in der Schlosserstraße 13. Das Brennrecht hat der Großvater des heutigen Inhabers Frank Roder 1960 erhalten, seither werden in der Brennerei edle alkoholische Köstlichkeiten gebrannt. 1970 übernahm Onkel Josef den Betrieb in der Krummhalde, seit über 20 Jahren führt Frank Roder die Familientradition fort. Er erlangte 2007 den Abschluss zum Brenner, 2012 legte er die Meisterprüfung ab.

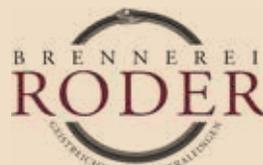
Von Beginn an brannten die Roders ihre Brände und Liköre aus heimischen Obstsorten, vieles von den eigenen Bäumen auf dem Gelände um die Brennerei. So gibt es seit jeher Apfel-, Birnen- und Mirabellenbrände, Himbeergeist, Blutwurz, Schlehenlikör und viele weitere traditionelle Brände und Liköre in den Verkaufsräumen der Destillathek in der Schlosserstrasse 13.

„Ich habe nach der Übernahme neue Produkte entwickelt, innovative Ideen versucht zu verwirklichen“, erzählt Frank Roder. So entstand der „Wasseralfinger Bierbrand“, ein Brand aus dem Wasseralfinger Bier, der im Holzfass ausgebaut wird und seitdem als ein „Geheimtipp“ für regionale Spezialitäten gilt. 2003 brannte Frank Roder den ersten Whisky, der dann 2007 erstmals als „Suebisch Whisky“ verkauft wurde. „Whisky muss mindestens drei Jahre im Fass lagern, damit er überhaupt als unter dieser Bezeichnung verkauft werden darf“, erklärt Frank Roder. „Gerade wurden die letzten Flaschen des 7-jährigen Whiskys verkauft, jetzt gibt es einen 9-Jährigen“, freut er sich. Als einer der kleinsten Betriebe im „Verband der deutschen Whiskybrenner“ schätzt er die Kollegialität und den fachlichen Austausch unter den Mitgliedern. „Wir brauchen uns, was die Qualität betrifft, im internationalen Vergleich nicht mehr verstecken“. 2017 erhielt er für den Whisky einen Landespreis. 2015 hat er zur Landesgartenschau in Schwäbisch Gmünd übrigens seinen ersten Gin – auch prämiert – erfolgreich präsentiert. Beliebt ist auch sein Bierlikör, der auf Grundlage von Bierspezialitäten der Aalener Löwenbrauerei und „Peated Whisky“ kreiert wurde.

In seiner Destillathek finden sich noch viele andere leckere Spezialitäten. Liköre, Brände und Geiste aus Quitten,

Sauerkirschen, Hagebutten, Vogelbeeren oder Mispeln gibt es. „Ich experimentiere gerne und versuche neue Kombinationen und Geschmacksrichtungen zu kreieren“, sagt Frank Roder. „Dabei achte ich vor allem auf eine hochwertige Qualität, weniger auf Masse“, ergänzt er. Die Früchte bezieht er aus dem eigenen Obstgarten und von Erzeugern aus der Region, mit denen er zum Teil schon lange zusammen arbeitet. „Die Qualität der Früchte ist entscheidend, das Obst muss gut und fehlerfrei sein“, betont Roder. Deshalb steht auch nicht jedes Produkt immer zur Verfügung. „Ich betreibe schließlich kein industrielles Unternehmen, sondern regionales, bodenständiges Handwerk auf Grundlage nachwachsender Ressourcen.“ Und diese Qualität der Brennerei Roder wird belohnt. Immer wieder gibt es Preise auf regionaler und Landesebene, so erhielten bei der letzten Ostalbpriemierung alle zehn abgegebenen Proben eine Goldmedaille.

Erhältlich sind Roder's Spezialitäten in verschiedenen Flaschengrößen in der eigenen Destillathek. Dazu gibt es dort Säfte, gerne jede Menge Informationen über Fertigung und Inhalt der Produkte und verschiedene Accessoires wie Trinkhörner, Gläser, Flaschen und individuell zusammengestellte Geschenkkörbe. Erhältlich sind die Produkte auch unter anderem im Hofladen des Haldenhofs, bei Getränke Keller, weiteren Hofläden und in der Gastronomie.



## Brennerei Roder Destillathek

Schlosserstraße 13  
73433 Wasseralfingen  
07361/971625  
info@brennerei-roder.de  
www.brennerei-roder.de

## Öffnungszeiten:

Freitag: 14.00 – 19.00 Uhr  
Samstag: 9.00 – 13.00 Uhr



# Sternsingeraktion 2021

Leider können wir Sie aufgrund der aktuellen Pandemielage dieses Jahr nicht persönlich besuchen. Wir haben jedoch nach einer Alternative gesucht, Ihnen trotzdem den Segen Gottes für Ihre Wohnung oder Ihr Haus überbringen zu können.

Jeder Haushalt erhält von uns darum einen Brief, in dem sich ein Segensaufkleber sowie ein Schreiben mit allen Informationen befinden. Sollten Sie bis Ende des Jahres keine Post von uns erhalten haben oder den Segen mit Kreide an Ihre Türe wollen, melden Sie sich sehr gerne bei Christian Weiß unter 0162/4437837 oder christian.weiss@mail.de.

Die wichtigsten Informationen aus dem Brief haben wir Ihnen hier auch nochmals zusammengestellt.

Das Kindermissionswerk versucht - trotz der widrigen Umstände - die Hilfsprojekte weiter zu finanzieren. Falls Sie die Aktion auch in diesem Jahr unterstützen möchten, können Sie uns Ihre Spende auf verschiedenen Wegen zukommen lassen:

- per Überweisung an:  
Kath. Kirchengemeinde St. Stephanus – Missionshilfe  
Verwendungszweck: "Sternsinger"  
IBAN: DE61 6149 0150 0089 6530 09 (VR-Bank Ostalb)  
(Falls Sie eine Spendenbescheinigung wünschen, wenden Sie sich bitte an das Pfarrbüro : 9119-0)

- in einem beschrifteten Umschlag im katholischen Pfarrbüro St. Stephanus einwerfen (Stefansplatz 7)
- in einigen alteingesessenen Wasseralfingern Geschäften stehen Spendendosen bereit (eine Liste der Standorte finden Sie auf der Homepage von St. Stephanus)

Wir würden uns sehr darüber freuen, wenn wir so einen kleinen Teil dazu beitragen, dass die Projekte auch weiter existieren können.

Zwischen dem 2. und 6. Januar werden die Sternsinger auch an der St. Stephanuskirche präsent sein. Da auch hier bei uns besonders ärmere Familien und Alleinstehende unter der Pandemie und deren Folgen leiden, möchten wir mit unserer Aktion „Sternsinger Vor Ort“ den Tafelladen in Aalen unterstützen. Vor der Kirche können im oben genannten Zeitraum Lebensmittelspenden an einem Anhänger abgegeben werden. Bitte ausschließlich trockene Waren wie zum Beispiel Nudeln, Reis, Linsen, Kaffee, Tee oder auch Bonbons oder Gummibärchen.

Wir wünschen Ihnen alles Gute in dieser besonderen Zeit und hoffen sehr, Sie nächstes Jahr wieder persönlich besuchen zu können.

**Ihre Sternsinger Wasseralfingen**





**ELEKTROTECHNIK  
SCHNEIDER**

Schmiedstraße 24, 73433 Aalen-Wasseralfingen  
Tel: 073 61/97 56 76 Fax: 073 61/7 86 13  
info@elektro-technik-schneider.com  
www.elektro-technik-schneider.com

*Mit viel Spannung ins neue Jahr*



*Ihr Partner für Elektroinstallationen und mehr ...*









***Ihr Auto - unsere Leidenschaft.***

[www.kfz-roemer.de](http://www.kfz-roemer.de)

***ihr vertrauenswürdiger***  
**KFZ-Meisterbetrieb RÖMER**  
Karlstraße 2/1 | 73433 Aalen | 07361 - 97 88 0

**Träumst du noch  
oder fährst du schon?** **AUTOHAUS RÖMER**  
*faire Preise - kompetente Beratung - langjährige Erfahrung*

# Danke

Ein emotionales und außergewöhnliches Jahr geht zu Ende. Auch die Türen unseres Familienbetriebs haben sich nun endgültig geschlossen. Es waren 72 schöne und bewegte Jahre, die maßgeblich von den Erlebnissen und Begegnungen mit Ihnen, unseren wundervollen Kunden, geprägt waren.

Für die kommende Zeit wünschen wir Ihnen alles erdenklich Gute, ein besinnliches Weihnachtsfest und ein glückliches, zufriedenes und vor allem gesundes neues Jahr.



Schwarzwaldstr. 2/1 · 73433 Aalen-Wasseraffingen · Telefon 07361 9764-0 · Fax 07361 9764-18

Der Spezialist rund um den Kaffee

**HS**

**Verkauf Service Reparatur Verleih**

Inh. Philipp Gaschler  
Nördlinger Straße 1/1  
73433 Aalen-Oberalfingen  
Tel: 07361/5561788  
[www.HS-Kaffeemaschinen.de](http://www.HS-Kaffeemaschinen.de)

Saeco NIVONA jura

Seit 1972 ihr zuverlässiger Partner

**D'ONOFRIO**  
DAS AUTOHAUS

Autohaus D'Onofrio GmbH  
73433 Aalen-Oberalfingen  
Telefon 0 73 61.7 20 07  
[www.autohaus-donofrio.de](http://www.autohaus-donofrio.de)

Reinhold **JAKOB** GMBH

heizung @ reinhold - jakob.de

73433 Aalen-Attenhofen

Tel. 0 73 61 / 7 58 35

- Pelletheizung
- Holzheizung
- Kaminofen
- Wärmepumpe
- Solarthermie
- Barrierefreie Bäder

**AVIE**  
STADT-APOTHEKE  
HILFE & INFORMATION ZUM THEMA HÄMOPHILIE

Öffnungszeiten:  
Mo., Di., Do. 8 – 18.30 Uhr  
Mi., Fr., 8 – 18.00 Uhr  
Sa. 8 – 12.00 Uhr

Spezialisiertes Warenlager  
in den Bereichen  
Magen – Darm – Nieren – Bluthochdruck  
Diabetes – Insuline – Wundauflagen  
Blutgerinnung und Hämophilie

Karlsplatz 20 · 73433 Aalen - Wasseraffingen  
Telefon 073 61 / 91 97 00 · Fax 073 61 / 91 97 015  
[stadtapotheke@aerztehaus-wasseraffingen.de](mailto:stadtapotheke@aerztehaus-wasseraffingen.de)

[www.aerztehaus-wasseraffingen.de](http://www.aerztehaus-wasseraffingen.de)

**MERZ**  
HOLZBAU - ZIMMEREI

Florian Merz, Quarzweg 4, 73433 Aalen-Attenhofen  
Tel: 0175/1429389, E-Mail: [info@merzholz.de](mailto:info@merzholz.de)

**Wir bieten:**

- Terrassen
- Innenausbau
- Pergolen
- Gartenhäuser
- Dachflächenfenster
- Carports
- Vordächer
- Gauben
- Plattenkonfektion
- Dachsanierung
- Dachstühle
- Pflanzgefäße

[www.merzholz.de](http://www.merzholz.de)



# Tagessessen im Januar

<b>Fr. 1.</b>	Feiertag	NEUJAHR	Feiertag
<b>Sa. 2.</b>	Urlaub	Knusprig gegrillte Schälrippe 8,40 €/kg	Knusprige Schweinshaxe 5,80 €
<b>Mo. 4.</b>	Urlaub	Leckere Kässpätzle mit Blattsalat 6,90 €	Schlachtfrische grobe Bratwürste mit Kartoffelpüree und Kraut 6,90 €
<b>Di. 5.</b>	Urlaub	"Unser Klassiker": Paniertes Schnitzel mit Kartoffelsalat 6,70 €	Kalbsgeschnetzeltes Züricher Art mit Rösti 8,50 €
<b>Mi. 6.</b>	Urlaub	HEILIGE DREI KÖNIGE	Feiertag
<b>Do. 7.</b>	Urlaub	Würziges Rindergeschnetzeltes mit Semmelknödel 8,50 €	Ofenfrischer gefüllter Schweinebraten mit Spätzle und Gemüse 6,90 €
<b>Fr. 8.</b>	Urlaub	knuspriges halbes Hähnchen mit Gewürzbrügel 6,00 €	Hausgemachte Lasagne mit frischen Blattsalaten 6,90 €
<b>Sa. 9.</b>	Urlaub	Knusprig gegrillte Schälrippe 8,40 €/kg	Knusprige Schälrippchen mit Krautsalat 5,90 €
<b>Mo. 11.</b>	Schweinebraten an Kümmelsoße mit Wirsing und Dampfkartoffeln 7,50 €	Deftiges Holzfällersteak mit Westernkartoffel 6,90 €	Cordon – Bleu vom Schwein mit Kartoffelkroketten 7,50 €
<b>Di. 12.</b>	Geschnetzeltes „Gyros Art“ mit Gnocchi und Salat 7,50 €	"Unser Klassiker": Paniertes Schnitzel mit Petersilienkartoffel 6,70 €	Allgäuer Steak mit Kässpätzle Kässpätzle mit Blattsalaten 7,50 € 6,90 €
<b>Mi. 13.</b>	Linsen und Spätzle mit Saiten u. Bauch 7,50 €	Feine Filetpfanne - Jäger Art - mit Spätzle 7,50 €	2 Fleischküchle mit Kartoffelpüree und Gemüse 6,90 €
<b>Do. 14.</b>	Schnitzel mit Pommes frites und Salat 7,50 €	Zarter Zwiebelrostbraten mit Kartoffelgratin 8,50 €	Zartes Rindersteak vom Bio – Rind mit Knöpfle 8,90 €
<b>Fr. 15.</b>	Gaisburger Marsch 7,50 €	Schmackhafte Linsen mit Spätzle und 1 Paar Saiten 7,50 €	Linsen und Spätzle mit 1 Paar knackigen Saiten 6,90 €
<b>Sa. 16.</b>		Knusprig gegrillte Schälrippe 8,40 €/kg	½ knuspriges Hähnchen mit Pommes 6,00 €
<b>Mo. 18.</b>	Spaghetti Bolognese mit Blattsalat 7,50 €	Zartes Putengeschnetzeltes mit Reis in Curryrahm 7,50 €	Betriebsferien
<b>Di. 19.</b>	Bratwürste mit Krautschupfnudeln 7,50 €	"Unser Klassiker": Paniertes Schnitzel mit Kartoffel-Gurken-Salat 6,90 €	Betriebsferien
<b>Mi. 20.</b>	Gemischtes Gulasch mit Nudeln und Salat 8,50 €	Schaschlikpfanne mit Pommes frites 7,50 €	Betriebsferien
<b>Do. 21.</b>	Hähnchenbrustfilet an Currysoße mit Reis und Salat 7,50 €	Lecker Wildragout mit Semmelknödel 8,90 €	Betriebsferien
<b>Fr. 22.</b>	Griebenschnecke mit Kasslerhals und Sauerkraut 8,50 €	Geschmälzte Maultaschen mit Kartoffelsalat 7,50 €	Betriebsferien
<b>Sa. 23.</b>		Knusprig gegrillte Schälrippe 8,40 €/kg	Betriebsferien
<b>Mo. 25.</b>	Rahmhackbraten mit Gemüse und Kartoffelpüree 7,50 €	Fleischküchle mit Püree und Gemüse 6,90 €	Saure Kutteln mit Röstkartoffeln 6,90 €
<b>Di. 26.</b>	Schweinshaxe mit Sauerkraut und Wecken 7,50 €	"Unser Klassiker": Paniertes Schnitzel mit Spätzle 6,70 €	Ofenfrischer Schweinebraten mit Spätzle und Gemüse 7,50 €
<b>Mi. 27.</b>	Schnitzel mit Pommes frites und Salat 7,50 €	Herzhaft gefüllter Schlemmerbraten mit Rösti 7,50 €	Mageres Siedfleisch vom Bio – Rind an Meerrettichsoße und Kartoffeln 7,90 €
<b>Do. 28.</b>	Sauerbraten mit Semmelknödel und Blaukraut 8,50 €	Zarte Rindsroulade mit Blaukraut und Püree 8,90 €	Zarte Rinderroulade vom Bio – Rind mit Knödel und Blaukraut 8,50 €
<b>Fr. 29.</b>	Seelachs geb., Sc. Remoulade und Kartoffel-Blattsalat 7,50 €	2 Hähnchenschlegel mit Kartoffelsalat 6,50 €	Paniertes Seelachsfilet mit hausgemachtem Kartoffelsalat 7,50 €
<b>Sa. 30.</b>		Knusprig gegrillte Schälrippe 8,40 €/kg	Knuspriges Spanferkel mit Spätzle 7,50 €

## Kultur in Stein



Naturstein für Küchen,  
Bäder, Treppen, Böden,  
Fassaden, Außenanlagen

**Joosß**

Bau und Naturstein GmbH

Sonnenbergstraße 18  
73433 Aalen-Wasseralfingen  
Telefon 07361/74588  
www.jooss-naturstein.de



**WALTER**  
Bad & Wärme



Walter - Inhaber Fabian Raab e.K  
Wilhelmstr. 46 · 73433 Aalen-Wasseralfingen  
Telefon: 07361-71332  
info@shk-walter.de · www.shk-walter.de

## Gedankenspiele - Was hat Bestand?

Das vergangene Jahr war so ganz anders, wie wir uns das zu Beginn vorgestellt hatten. Nun hat das neue Jahr seine Pforten geöffnet und wir stehen vor einem Jahr, von dem wir so ganz und gar nicht wissen, was es uns bringen wird.

Dieses Jahr ist gewiss, dass wir nicht wirklich etwas planen können und auf nichts Verlass ist.

Fest steht für dieses Jahr jedoch, dass ab dem 3. Juli Wattestäbchen, Besteck, Teller, Trinkhalme, Rührstäbchen und Luftballonstäbe aus Kunststoff sowie To-go-Getränkebecher, Fast-Food-Verpackungen und Wegwerf-Essenbehälter aus expandiertem Polystyrol (bekannt als Styropor) in Deutschland künftig nicht mehr erlaubt sind.

Und dass der Weltkongress für Intelligente Transportsysteme dieses Jahr im Oktober in Hamburg stattfinden wird. Dabei geht es um intelligente Verkehrssysteme und deren Service. Sozusagen um smarten Verkehr und Transport.

Bei allen anderen handelt es sich um voraussichtliche Ereignisse, wie z.B. die Amtseinführung des neuen amerikanischen Präsidenten am 20. Januar, die Landtagswahlen und die Bundestagswahl,

die Olympischen Spiele, die Paralympics und die Abschaltung der Kernkraftwerke in Brokdorf, Grohnde und Gundremmingen.

Darum: Verlassen sie sich auf Ihre lokalen Betriebe hier. Sie haben sich letztes Jahr ein Bein rausgerissen, um Ihnen allen so viel Normalität wie möglich zu bieten. Um nur ein paar Beispiele zu nennen: Die Buchhandlung Henne hat individuelle Buchhandlungsbesuche organisiert, einen tollen Liefer- und Bestellservice aufgebaut, oft schneller als so mancher große Onlineshop. Die Sprachenschule Aalen hat sofort zu Beginn des Lockdowns auf fundierten, interaktiven Onlineunterricht umgestellt, um all ihre Schüler in einer solchen Zeit nicht allein zu lassen. Unsere Gastwirte haben sich vieles einfallen lassen, um Ihnen Gerichte-to-go servieren zu können. Ein besonderes Highlight war beispielsweise das vom Fuchsbau organisierte Hoffest to-go. Unser kleines, aber feines Wochenmärktle hat sich gut entwickelt. Schuhhaus Böhm erstrahlt mit seinem tollen Ambiente und bringt uns zweifelsohne Großstadtflair in unser Wasseralfingen. Unsere Handwerksbetriebe haben alles darangesetzt, um Ihre Projekte in die Tat umzusetzen. Wir könnten jetzt ewig so weiterschreiben, aber das wissen Sie alle selbst. Und wir wissen auch, dass wir uns auf Sie verlassen können!



VON CHAMPIONS ENTWICKELT.  
DER NEUE TOYOTA GR YARIS.



Jetzt live erleben bei  
einer Probefahrt!

UNSER HAUSPREIS

32.500 €

**Toyota GR Yaris:** Schwarze 18-Zoll-Leichtmetallfelgen (15-Speichen), CFRP Carbon Dach mit Beklebung, GR-FOUR Allrad Wählschalter, MacPherson-Vorderradaufhängung

Kraftstoffverbrauch Toyota GR Yaris, 3-Türer, 1,6-l Turbo Benziner, 192 kW (261 PS), 6-Gang Schaltgetriebe innerorts/außerorts/kombiniert 9,3/6,7/7,7 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert 175 g/km. Gesetzl. vorgeschriebene Angaben gem. Pkw-EnVKV, basierend auf NEFZ-Werten. Die Kfz-Steuer richtet sich nach den häufig höheren WLTP-Werten.



**AUTOHAUS**

GESCHWISTER SCHNEIDER GMBH

**Julius-Bausch-Str. 43**

**73431 Aalen**

**Tel. 07361-9301-0**

**kontakt@auto-schneider-aalen.de**

**www.auto-schneider-aalen.de**

# genauer ding gs

neubau, sanierung und  
reparatur -  
wir erledigen alles für sie  
aus meisterhand!

wir sind ihre profis für  
fassadendämmung, innen-  
ausbau, farbe, putz und  
gestaltung.



josef a. fuchs

stuckateurbetrieb gmbh

73433 aalen - wasseralfingen

Telefon 07361-71704

www.derfuchsmachts.de



## Impressum

Herausgeber:  
Gewerbe- und Handelsverein  
Wasseralfingen e. V.  
Thomas Augustin  
Schmiedstraße 34/1  
73433 Aalen  
Tel.: 07361-980886  
eMail: 4810@ghwwasseralfingen.de

Gerichtsstand: Aalen  
Registernummer: VR-355

Layout und Gestaltung:  
Werbedesign Titiz, Aalen  
Druck: Druckerei Bieg, Unterkochen

Anzeigen:  
anzeigen@ghwwasseralfingen.de

Erscheinungsweise:  
Monatlich für Sie kostenlos

Verteilung:  
kostenlose Vollverteilung an alle  
Haushalte in Wasseralfingen und  
deren Teilorte  
Auflage: 5.700

Quellenangabe Bilder:  
Bild Apotheke: fotolia.de/pickup  
Bild Tagesessen: fotolia.de/mizina

Wir haben beim Abteilungsleiter Hubert Schmid nachgefragt, was denn in dieser Saison gerade läuft und haben wir viele interessante Informationen erhalten, die wir unseren Lesern/-innen gerne weitergeben möchten. Lassen Sie sich überraschen, was alles dahintersteckt in Sachen Ski- und Wandersport.

### Welche sportlichen Aktivitäten unternimmt die Abteilung?

Die Ski- und Snowboardschule gibt Skikurse, organisiert Tagesausfahrten sowie Familien- /Kinder- und Jugendfreizeiten. Die Wanderfreunde bieten geführte Wanderungen an.

### Welches Ziel soll damit erreicht werden?

Die gesellschaftliche Bedeutung ist vor allem die Stärkung der Fitness und der Gesundheit. Sowohl beim Schneesport, aber auch beim Wandern steht die Verbesserung der Kondition, der Koordination und der Konzentration im Vordergrund. Im Kinder- und Jugendbereich zusätzlich noch die Stärkung der sozialen Kompetenzen. Dazu kann eine außergewöhnliche Fähigkeit erlernt werden, wie man das auch vom Fahrradfahren oder Klettern kennt. Natürlich ist das Naturerlebnis im Freien zentrales Element. Geländebewältigung und das Auseinandersetzen mit den Naturgewalten ein wichtiger Punkt unserer sportlichen Aktivitäten.

### Wie werden diese Ziele durch die Pandemie eingeschränkt?

Durch die durch Verordnungen erzwungene Einschränkung und Einstellung des Sportbetriebes verliert die Vereinsarbeit an gesellschaftlicher Bedeutung. Dies geht einher mit dem Verlust von sozialen Kontakten, die der Sport bietet. Auf Dauer können so auch

Sportarten an Bedeutung verlieren. Das wird beim Schneesport nicht grundsätzlich der Fall sein, da es sich ja um eine Individualsportart handelt. Aber das gemeinsame Erleben von Natur und Sport kommt bestimmt ins Hintertreffen.

Auch kann man derzeit keine Jugendlichen für die Vereinsarbeit zu gewinnen. Das wird langfristig eine Lücke bei den Übungsleitern ergeben. Ferner besteht die Gefahr, dass ausgebildete Übungsleiter in andere Sportarten wechseln, die schneller wieder den Betrieb aufnehmen dürfen oder von Einschränkungen nicht betroffen sind. Ein wichtiger Punkt ist natürlich der finanzielle Verlust, der entsteht, weil Kurse oder anderen Aktivitäten nicht stattfinden können. Außerdem könnte der eine oder andere Sponsor seine Unterstützung einstellen.

### Warum sind die finanziellen Mittel so wichtig?

Das meiste Geld wird in der Aus- und Fortbildung der Übungsleiter sowie in die Nachwuchsförderung ausgegeben. Es müssen Materialien und Geräte angeschafft werden, die für Kurse nötig sind. Auch der Unterhalt von Sportstätten kostet, hier denke ich z. B. an die Kneipanlage Hofen, die von unseren Wanderern unterhalten wird. Ein weiteres Anliegen ist die Unterstützung von sozialen Projekten. Seit Jahrzehnten unterstützen wir schon die Aktion des Ostalbkreises „Keine Macht den Drogen - Kinder stark machen“.

### War nicht gerade der Skisport der Pandemietreiber?

Hier muss man ganz klar den Sport von der Partyszene trennen. Wir als Familien-Ski-/Snowboardschule distanzieren uns von den Party-Skiausfahrten, bei denen der sportliche Aspekt keine oder nur eine geringe Rolle spielt. Der Sport soll natürlich auch die Geselligkeit fördern, aber hier muss alles zu seiner Zeit stattfinden.

### Wie sehen die Aktivitäten der Zukunft aus?

Die Skischule der TG-Hofen hat wie jedes Jahr ein komplettes Programm erstellt. Die Planung startete schon im September und zu diesem Zeitpunkt wollten wir keine Resignation aufkommen lassen. Aktuell sieht es jedoch so aus, dass die im Januar stattfindenden Ski-/Snowboardkurse nicht stattfinden werden. Das liegt vor allem an der Tatsache, dass die Liftbetreiber nicht öffnen dürfen oder wollen. Da wir unsere Skikurse im Allgäu abhalten, ist auch ein Bustransfer aufgrund der Hygienemaßnahmen nur schwer denkbar. Eine Anreise mit eigenem PKW schon aus ökologischer Sicht ebenfalls. Sollte in heimischem Gelände ein Kursangebot möglich sein, so werden wir dies selbstverständlich tun. Darüber entscheiden aber die jeweils gültigen Verordnungen und die notwendigen Hygienekonzepte. Für die Ausfahrten und Freizeiten, die erst später stattfinden, bleibt abzuwarten, wie sich die Lage dann darstellt. Das gleiche gilt für die Wanderungen, die ab April geplant sind.



fenster **Scheible**  
fensterbau und glaserei gmbh

## Meisterbetrieb der Glaserinnung Ostalb

Holz – Holz-Aluminium – Kunststoff

Fenster · Haustüren · Rollläden · Vordächer ·  
Reparatur-Schnelldienst · Kundendienst

Karlstraße 78

73433 Wasseralfingen

Tel.: 07361 / 91 15 0

Fax: 07361 / 91 15 19

[kontakt@fenster-scheible.de](mailto:kontakt@fenster-scheible.de)

[www.fenster-scheible.de](http://www.fenster-scheible.de)



# Aktuelles vom Wasseralfinger Aktienclub e.V.

Das Jahr 2020 wird überwiegend negativ in Erinnerung bleiben. Es gab nur wenige positive Aspekte. Zu diesen gehört aber die erfreuliche Wertentwicklung der Anteile in unserem Investmentfonds. Die Volkswirtschaften, und somit auch die Börsen der wichtigsten Industrieländer sind corona-bedingt in große Schwierigkeiten geraten. Deshalb ist unsere Jahres- Performance (Zeitraum 01.01. – 19.12.20) nur halb so hoch wie unser langjähriger Durchschnitt

Ein Plus von 4 % ist doch in der zinslosen Zeit auch was. Deutlich besser entwickelt hat sich das Kapital welches im gleichen Zeitraum über die monatlichen Sparpläne zufließt. Hier verzeichnen wir ei-

nen Wertzuwachs von 6,0 %. In der Fachsprache spricht man von einem „Cost-Average-Effekt“. Bei gleichbleibenden Einzahlungen erreicht man, dass bei fallenden Kursen mehr, bei steigenden Kursen entsprechend weniger Wertpapieranteile erworben werden. Der Anleger kauft somit zu einem Durchschnittspreis.

Dieser liegt zwischen dem günstigsten und dem ungünstigsten Preis im Betrachtungsraum. Dadurch kann z.B. das Risiko eines zeitlich ungünstigen Einstiegs verringert werden. Die Möglichkeit wurde am 15. 12. auch in der regionalen Presse empfohlen. Für unseren Investmentfonds bieten wir sowohl Sparpläne, wie auch

Einmaleinzahlungen an, die jederzeit problemlos aufgestockt werden können.

Wir wünschen frohe Festtage und sind für Sie auch zwischen den Feiertagen da. Rufen Sie uns an, vereinbaren Sie einen Termin, wir beraten Sie vorab gerne und unverbindlich. Kursentwicklungen können Sie vorab auch im Internet unter der WKN A0Q748



**VVB GmbH Aalen**  
Telefon 073 61/78 09 77 0  
info@vvb-net.de

## Geschichte und Geschichten

In der Zeit vor bis nach dem Zweiten Weltkrieg gab es in Wasseralfingen eine Reihe Berufe und Tätigkeiten, die man heute nicht mehr kennt. Und die Menschen, die dahinter standen waren auch oft Originale. Vor einiger Zeit hatten wir Ihnen schon einige von ihnen vorgestellt, heute folgen weitere.

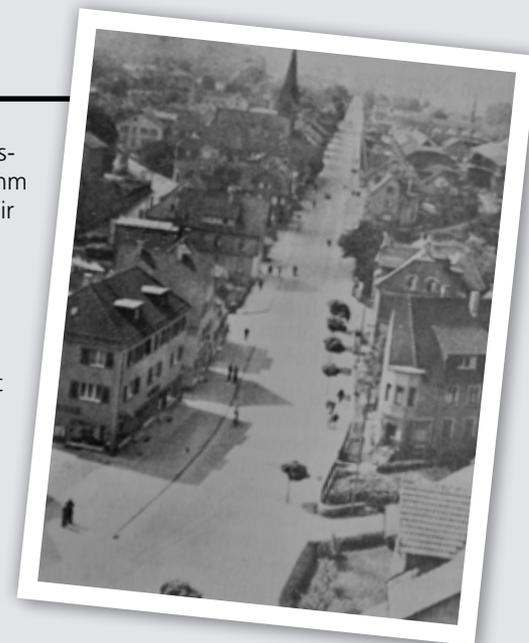
Zum Beispiel gab es damals in Wasseralfingen eine Sprudelfabrik. Sie stellte unter anderem Tafelwasser, sogenannten „sauren Sprudel“ und „süßen Sprudel“ her. Besonders beliebt war der „Grüne Sprudel“ mit Waldmeister-Aroma. Betreiber war Anton Köble, auch „Wasserköble“ genannt. Der behauptete von sich, er sei der ehrlichste der drei Antons, die im Wasseralfinger Getränkemarkt tätig waren. Er sagte immer: „Es gibt einen Anton Ebert, der sagt Bier zu seinem Wasser, der Anton Nuding sagt Milch zu seinem Wasser, nur ich bin ehrlich und sage Wasser zu meinem Wasser“, und lachte herzlich dabei.

Wasseralfingen hatte – wie viele Gemeinden - vom 19. Jahrhundert bis in die 1960er-Jahre einen sogenannten Farrenstall. In vielen deutschsprachigen Bereichen, so auch im Königreich

Württemberg, wurde die Pflicht zur Vatertierhaltung den Gemeinden auferlegt. Teilweise kam man dieser Pflicht nach, indem man einzelne Bauern für die Haltung der Vatertiere entlohnte, meist setzte es sich aber mit der Zeit durch, ein gemeindeeigenes Gebäude – den Farrenstall - zur Haltung der Vatertiere zu bauen. Der städtische Farrenwächter war der Hans Siedler, allgemein bekannt als der „Ochsenhans“. Der Name kam daher, dass er auch ein paar Ochsen im Stall hatte, mit denen er im Gespann für die

Gemeinde „Schwertransporte“ ausführte. Von ihm stammt der Spruch: „Wir haben in der Gemeinde drei Kopfarbeiter: nämlich den Bürgermeister, der Kopfmann heißt, und meine beiden Ochsen, weil Zugochsen mit einem Kopfgeschirr eingespant werden....“

Zu der Zeit gab es in Wasseralfingen einen Fahrrad- und Nähmaschinenhändler namens Clemens Köble. Er hatte sein Geschäft in der Wilhelmstraße, neben dem Schuhhaus Bolsinger. Er war ein frommer Christ und besuchte regelmäßig die Gottesdienste. Wenn der Klingelbeutel durch die Reihen ging, spendete er auch gern – signierte aber seinen Schein immer, damit der Dekan auch wusste, wer hier großzügig war. Als am Ende des Krieges die Amerikaner einmarschierten, stand auch Clemens Köble am Straßenrand und winkte den Befreiern. Er hatte jedoch vergessen, dass an seinem Mantel das Erkennungsband des Volkssturms angebracht war – und wurde prompt verhaftet. Er brachte einige Tage in amerikanischem Gewahrsam zu – Pech gehabt....



# Nächstfragt! bei Heidi und Bruno Kaufmann ...

die... ja was eigentlich sind? Erkunder? Weltenbummler? Bergsteiger? Helfer? Vortragende? Der Redakteur besucht die Beiden in ihrem Haus in der Weinbachstraße und hat (natürlich) eine Vorstellung im Kopf, von der er meint, dass sie ihn erwartet. Weit gefehlt! Nach diesem hochinteressanten, völlig offenen Gespräch muss er zwei Dinge feststellen: 1). Hinterher ist man immer schlauer! 2.) Zwei Magazinseiten sind zu wenig. Mit den Beiden könnte man ein ganzes Sonderheft füllen...

**4810:** Guten Abend ihr Zwei. Und danke, dass Ihr es so kurzfristig einrichten konntet. Vermutlich seid ihr schon auf dem Sprung zu einer neuen Reise in unbekanntes Terrain?

**Bruno Kaufmann:** (schmunzelt) Nein, ganz so schnell geht es nicht, wir haben ja auch noch unsere Berufe. Die Corona-Pandemie macht uns zwar derzeit einen Strich durch die Rechnung und wir müssen die großen Reisen leider verschieben. Aber jetzt machen wir halt „Expeditionen“ in die Heimat, auch wenn das von der Bedeutung her überhaupt nicht mit dem zusammenhängt, was das Wort im eigentlichen Sinne meint. Und wie wir das auch leben.

**Heidi Kaufmann:** Klar haben wir Ziele, die wir noch erreichen wollen. Es ist wie beim Bergsteigen: der Weg ist enorm wichtig, aber das Ziel ist und bleibt der Gipfel. Aber zum Glück haben wir schon vieles in der Vergangenheit verwirklicht (holt Bildbände der Reisen aus dem Regal)

**4810:** Jetzt wart ihr ja vor gar nicht allzu langer Zeit zum Bergsteigen in der Antarktis. Wie erklärt man einem Normalsterblichen eigentlich eine solche Aktion?

**HK:** Schwierig, stimmt. Wir zeigen den Besuchern in unseren Vorträgen Bilder von atemberaubenden Landschaften und erzählen von den extremen Lebensbedingungen vor Ort.

**BK:** Und von Erfahrungen und Grenzen. Jeder mit sich, wir mit uns selber und alle zusammen in einer kleinen Gruppe. Tagelange Seekrankheit auf der Überfahrt von Südamerika in die Eiswüste mit einem Segelboot. Den Weg zum Gipfel anhand von Satellitenaufnahmen finden, weil der Guide ausgefallen ist. Durch Gletscherspalten, die sich ständig verändern, wieder zurück zum Boot. Proviant einteilen, der zu Ende geht und sich auf seine Erfahrungen verlassen. Rückschläge und Entbehrungen wegstecken und ins Positive umdrehen. Und den gesteckten Zeitrahmen einhalten.

**4810:** Was ist der Antrieb hinter dem Ganzen? Man kommt ja so nicht auf die Welt, und die Antarktis lässt sich doch inzwischen bequemer erkunden.

**BK:** Ja, schon, aber wir erfahren bei diesen Expeditionen ganz direkt

und unverrückbar

die Materie. Wir kommen beide vom Bergsteigen. Irgendwann fängt man mit Wanderungen an, es regnet und man steckt es weg. Dann geht man auf Klettersteige, traut sich an kleine Berge, es gibt Steinschlag und sengende Hitze, aber trotzdem hat es irre Spaß gemacht. Und dann steigert man sich und ist am Ende oben auf den großen Alpen-Gipfeln...

**HK:** ...und dann will man auf noch höhere Berge, in den Himalaya, in die Anden. Ganz andere Welten, kaum zu vergleichen mit den Bergen vor der Haustür. Aber irgendwann haben wir festgestellt, dass es nicht nur um die körperlichen Herausforderungen geht. Wir haben uns mit den Menschen vor Ort und ihren Lebensumständen auseinandergesetzt. Daraus sind viele enge Freundschaften entstanden.

**4810:** Jetzt frag ich mal etwas provokant: Ihr macht das, um nachher mit spektakulären Vorträgen einen Haufen Geld zu verdienen?

**BK:** (fast schon entrüstet) Das können wir komplett verneinen! Wir besuchen die Länder und Menschen aus eigenem Antrieb heraus. Wir klettern auf Berge oder wandern tagelang durch Regenwälder. Wir leben wochenlang mit indigenen Völkern zusammen. Wir drängen uns nicht auf, nicht den Menschen, nicht der Umwelt, sondern wir wollen etwas lernen und unsere Erfahrungen weitergeben. Wir versuchen immer, auf Augenhöhe und mit Respekt zu den Menschen und ihren Lebensumständen zu sein. Und so ergibt sich mit der Zeit ein ganz anderes Bild von der Welt. Das wollen wir dann vermitteln und so ein neues Verständnis für dieses fragile Gebilde „Welt“ zu schaffen.

**HK:** Für die Vorträge, die wir halten, verlangen wir kein Geld. Wir arbeiten z.B. mit Organisationen wie der Peru-Gruppe der Kolpingfamilie Abtsgmünd, der Govinda-Nepal-Gruppe aus Aalen oder der Peru-Gruppe aus Heubach zusammen. Die Einnahmen aus diesen Abenden gehen zu 100% an soziale Projekte in der ganzen Welt. Und wenn wir vor Ort sind und Menschen in ihren Nöten sehen, helfen wir, wo immer wir das können und verlangt wird.





**BK:** (lacht) ...ja, das machen manche vielleicht, aber im Ernst: wir waren schon oben.

Wenn Sie neugierig geworden sind und mehr über die Expeditionen der Kaufmanns erfahren wollen, empfehlen wir Ihnen die Hompage

[www.diavortrag.eu](http://www.diavortrag.eu)

Die nächsten Vorträge werden hier im Heft bzw. in der Tagespresse angekündigt. Falls Sie die Arbeit der sozialen Projekte unterstützen möchten, wenden Sie sich bitte an folgende Adressen:

[www.peru-gruppe-heubach.de](http://www.peru-gruppe-heubach.de)

[www.waisenkind.de](http://www.waisenkind.de)

[www.kolping-abtsgmuend.de](http://www.kolping-abtsgmuend.de)

**4810:** Was steht als nächstes an? Was wollt ihr unbedingt noch erfahren und mitteilen?

**HK:** Wie gesagt, Corona bremsst uns derzeit aus. Deshalb arbeiten wir an unserem neuen Vortrag, der sich mit einem Gesamtbild der Welt auseinandersetzt. Leider können wir vermutlich erst 2022 damit starten. Wir sind aber auch mit den kleinen Dingen zufrieden und erfreuen uns nach wie vor an Wanderungen auf der Schwäbischen Alb oder wie im letzten Sommer an der Saar. Aber es gibt schon noch Dinge, die uns reizen würden. Das wird aber noch nicht verraten.

**4810:** Bruno, du wirst ja im nächsten Jahr sechzig. Für Gewöhnlich laufen sportliche und bergbegeisterte Menschen zu diesem Anlass den Kilimandscharo hoch...



## Alles aus einer Hand

Ambulante Pflege, Wund-, Medikamenten- und Rezeptmanagement, Fahrdienst, Seniorentreff, Einzelbetreuungen, individuelle Top-Beratung, Demenzbegleitung

Die Arbeit unseres überschaubaren und freundlichen Teams kann man beschreiben mit ...

- ... hochkompetent und beratend rund um das große Thema **Pflege zu Hause**
- ... entbürokratisierend durch ihr **Medikamenten-, Rezept- und Antragsmanagement**
- ... vermittelnd durch ihr großes, über Jahre hin ausgebautes, spezialisiertes **Netzwerk**
- ... ganzheitlich, kundenorientiert, mit einer **Kundenzufriedenheit von 100%**.

Sie sind **Pflegefachkraft** und unsere Realisierung dieser ganzheitlichen Pflege reizt Sie? Sie wollen einen **Gardinenwechsel** und möchten Ihre Kunden mit **Herz, Verstand** und mit der dazu benötigten **Zeit** versorgen?

Dann rufen Sie uns an. Das Leitungsteam nimmt sich gerne Zeit für Sie.

**ISA**  
Hauptstraße 34  
73453 Abtsgmünd

Tel: 07366 92 45 695  
Fax: 07366 92 48 310  
Mail: [info@isa-beratung.de](mailto:info@isa-beratung.de)  
Web: [www.isa-beratung.de](http://www.isa-beratung.de)

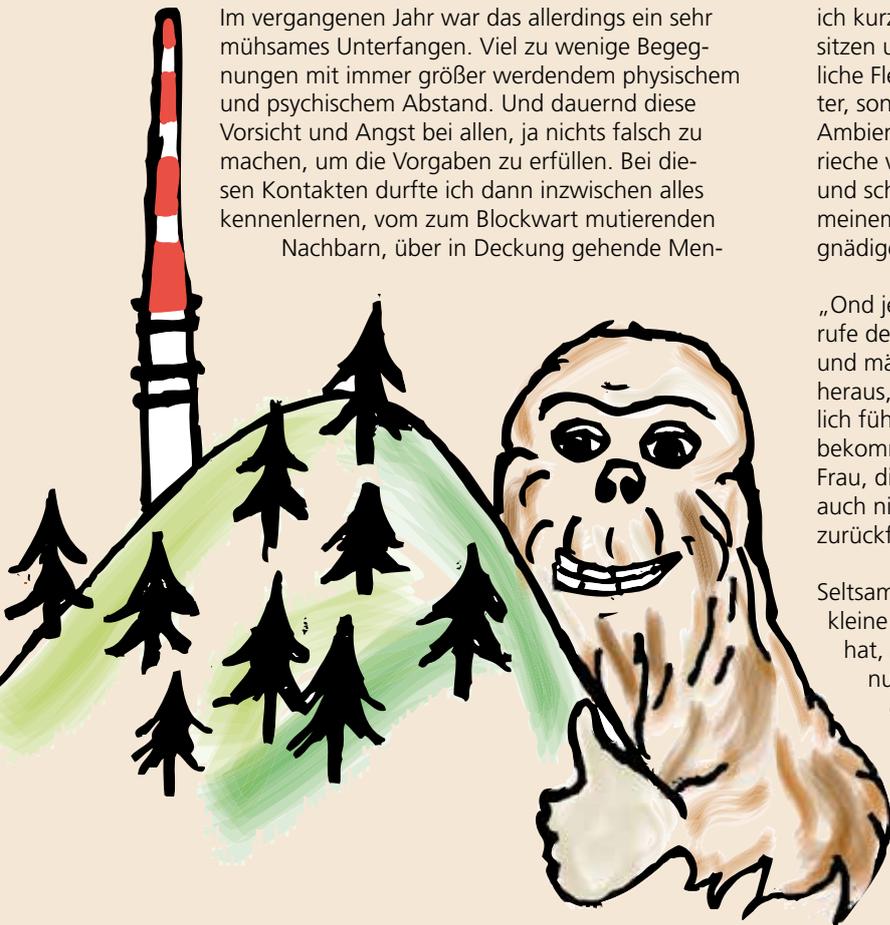
„Wir geben Pflege  
eine neue Richtung.“



# dr „Brauni“ spricht

Immer wieder mal werde ich von meinen lieben Leserinnen und Lesern gefragt, ob ich auch „was richdigs schaff“. Ja, tue ich natürlich auch, denn für das Schreiben dieser Kolumne bekomme ich leider kein Geld vom GHV und irgendwann muss ich ja auch was zum Essen kaufen. Aber es stimmt schon: am liebsten laufe ich durch die Gegend und sammle, gleich einem Staubsauger, die Geschichten der Menschen um mich herum ein. Und aus diesem prall gefüllten Sack präsentiere ich Ihnen dann die Geschichten. So geht das.

Im vergangenen Jahr war das allerdings ein sehr mühsames Unterfangen. Viel zu wenige Begegnungen mit immer größer werdendem physischem und psychischem Abstand. Und dauernd diese Vorsicht und Angst bei allen, ja nichts falsch zu machen, um die Vorgaben zu erfüllen. Bei diesen Kontakten durfte ich dann inzwischen alles kennenlernen, vom zum Blockwart mutierenden Nachbarn, über in Deckung gehende Men-



schen (falls man mal aus Versehen niesen musste), bis hin zu überflüssigem Gerangel um Hygieneartikel, Dienstleistungen und Zuwendungen jedweder Art. „Herrgott noi, sen dia Leit jezdt alle bled wora?“, frage ich mich und rüge sofort meinen Gedanken wieder, weil ich die Arroganz im Satz erkenne.

Auf meinem Spaziergang durch den Mönchsbusch merke ich, wie mich diese, der „aktuellen Situation“ geschuldeten Umstände so langsam wahnsinnig machen. Wahrscheinlich kommt jetzt gleich der Punkt, wo ich mich vollends reinsteigere und deswegen bleibe ich kurz auf einem frisch gefällten Baum oberhalb Affalterrieds sitzen um durch zu schnaufen. Mein Blick schweift über das herrliche Fleckchen Erde vor mir, sauber „her g'richtet“, und ein leichter, sonnendurchtränkter Dunst liegt über dem morgendlichen Ambiente. Ich höre eine Kreissäge, die quietschend Holz zerfetzt, rieche vom nahen Dorf her einen leichten Hauch von Sauerbraten und schmecke die köstliche Süße eines späten Apfels, den ich auf meinem Weg hierher gepflückt habe. Das alles stimmt mich zwar gnädiger, aber in mir gärt es, ganz gewaltig.

„Ond jezdt Brauni? Wia got des em nägschda Jahr weidr?“ Ich rufe den Satz in mich hinein, mehrmals, und er wird immer lauter und mächtiger in mir da drin und ich schreie ihn letztlich aus mir heraus, gegen die grüne Wand des nahen Waldes. Augenblicklich fühle ich mich ein bißle wohler - Antwort auf meine Frage bekomme ich aber nicht. Nicht von mir, nicht von der jungen Frau, die an mir vorbeijoggt und mich verwundert anschaut, und auch nicht vom Wald, der mir nur ein schwaches, verzehrtes Echo zurückfedert.

Seltsame Zeiten sind das, und ich konstatiere, dass mich dieses kleine „Sau-Virus“ bis jetzt zwar körperlich in Ruhe gelassen hat, aber doch von innen heraus schleichend verändert. Nicht nur mich, sondern auch die gefühlt ganze Gesellschaft, trotz einiger bemerkenswerter Aktionen der Fürsorge und des Helfens. „Aufbasst, Brauni“, sage ich nochmal zu mir selber, diesmal aber leise vor mich hin, „loss de net verrickt macha, des wird scho widr. Du wirsch seha, des wird a guads Jahr“. Hoffentlich. Bestimmt! Ganz sicher!!!

## AALENS GROSSE ANZUG-AUSWAHL MIT TOP-BERATUNG

- Baukasten-Systeme für Business + Freizeit
- Hochzeits-Anzüge in vielen Stilen und Details
- junge, smarte Anzüge für Berufseinsteiger und für Abschlussfeiern jeder Art ...

# ANZUGKOMPETENZ

P<sub>3</sub>

Direktzugang ins Haus  
Parkhaus Spritzenhausplatz  
Mo. bis Mi. 9:00 bis 18:15 Uhr  
Do. + Fr. 9:00 bis 19:00 Uhr  
Sa. 9:00 bis 18:00 Uhr  
[www.saturn-herrenmode.de](http://www.saturn-herrenmode.de)

Aalen, Spritzenhausplatz

**saturn**  
Männer Modewelt

# Tipp des Monats

## Hot Whisky, „der irische Grog“

Es ist Irlands nationale Medizin gegen alle Virusarten und Erkältungskrankheiten in der kalten Jahreszeit. Auch in Schottland schwört man auf dieses Getränk bei Erkältungskrankheiten. Dort wird er jedoch „Hot Toddy“ genannt.

In Wasseralfingen stellt die Destillattheke Roder schon seit einigen Jahren einen schwäbischen Whisky, „Frank's Suebisch Whisky“, her. Da bietet es sich doch nur an, dieses Wundergetränk auch mal hier auszuprobieren. Was in Irland wirkt, kann hier zu Lande auch nicht verkehrt sein. Nur eben mit schwäbischem statt eines irischen oder schottischen Whiskys. Aber immer daran denken: alles mit Maß und Ziel, damit die Wirkung nicht nach hinten losgeht!

Das Ganze ist gedacht für ein normales Whiskyglas (Tumbler).



HIER DAS REZEPT:  
1 SCHEIBE ZITRONE, UNBEHANDELT  
3 GEWÜRZNELKEN, GANZ  
1 TL ZUCKER  
2 CL SCHWÄBISCHER WHISKY  
WASSER, FRISCH GEKOCHTES, HEIßES  
WASSER KOCHEN, WÄHRENDEDESSEN DAS GLAS ANWÄRMEN. HEIßES WASSER IN DAS GLAS GIEßEN, CA. HALB-, DREIVIERTELVOLL, ZUCKER DARIN AUFLÖSEN. WHISKY, NELKEN IN ZITRONENSCHIBE STECKEN UND HINZUGEBEN UND SOFORT HEIß SERVIEREN.

## GUT SEHEN IN DER DUNKLEN JAHRESZEIT

mit unseren Leselupen



15%  
RABATT\*

**JANUAR-AKTION**  
15% Rabatt auf Leselupen

### Jedes Detail im Blick mit unseren Leselupen

- extra große Handlupe zum Lesen
- verschiedene Vergrößerungen
- Leselupe mit LED Licht
- leichte Leselupen für Senioren und Kinder
- Vergrößerungsglas für Kleingedrucktes, Karten, Münzen und Schmuck

\* auf Leselupen

## Sie wollen wieder besser hören?

**Wir finden für Sie die optimale Lösung. Lernen Sie uns und unsere Leistungen kostenlos und unverbindlich kennen:**

- Ehrliche und herstellerunabhängige Beratung
- Umfangreiche Hörtests mit kompetenter Bedarfsanalyse
- Ausprobe aller Leistungsklassen in gewohnter Umgebung
- Erfolgskontrolle durch moderne Messmethoden

**Wir sind erst zufrieden, wenn Sie es sind!**

**NOLL** Zentrum  
für Seh- & Hörberatung

Aalen | Marktplatz 17  
Telefon 0 73 61 / 6 41 30

Wasseralfingen | Karlsplatz 7  
Telefon 0 73 61 / 7 32 90

Inhaber Armin Klöpfer

# Zur Sache

## ....der Fuchs geht um, oder war es der Waschbär?

So gesehen in der neuen "urbanen Wildnis", ehemalige Kleingartenanlage am Erzweg. Das von unterirdischen Stollen, Höhleneingängen und Schächten durchzogene Areal wird wohl ein Eldorado für Füchse, Hasen und auch die zugezogenen Waschbären sein.

Den Brauni hat man dort auch schon bei Nacht und Nebel mit dem Meterstab in der Hand gesehen. Was er dort wohl wollte? Will er sein Domizil hier aufschlagen, hat er nachgemessen, ob seine Höhle tief genug ist und er einen Tunnel (Stollen) hinauf auf den Braunenberg findet. Den geheimnisvollen Gesprächen des Brauni mit dem Reineke Fuchs und dem Waschbären konnte man leider nicht lauschen.... Ging es am Ende um den neuen Weg entlang der urbanen Wildnis? Fragen über Fragen .....

Auch der Wasseralfinger Ortschaftsrat hat sich vergangenes Jahr intensiv und zum Teil kontrovers über die "urbane Wildnis" ausgelassen. Allen voran die Wasseralfinger CDU mit ihrem Fraktionsvorsitzenden Josef Anton Fuchs. Von der Umzäunung über Aussichtsplattformen, sowie über gesperrte Wege vom alten Stolleneingang hinauf zum Erzweg wurde wild debattiert. Das Ergebnis kann sich sehen lassen. Der Fuchs vom Rucken mit seinen Waschbären hat den Aalener Rathauempel weichgekocht und erreicht, dass eine prachtvolle Allee mit Aussichtstürmen und extravaganten Bänken zum Verweilen, ausgebaut wird. Hier entsteht nun ein prachtvolles Fuchs- und Hasenwegle, das seines gleichen sucht.

Für Fuchs, Hase und Waschbär, sowie für Homo sapiens und Velocipede (lat. Schnellfüße) soll dieses Prachtwegle geöffnet werden. Eine Debatte über einen Ausschluss der Velocipede, zum Schutz des FFH (Fauna, Flora, Habitate) gab es hier vor Ort nicht, da Brauni seine zukünftigen gemeinsamen Nutzer alle im Griff hat.

Die Wasseralfinger Spatzen pfeifen es schon von den schneebedeckten Dächern, dass dieses Wegle den Namen des Wasseralfinger Vizekönigs tragen soll.

..... "der Fuchs geht um, der Fuchs geht um und sucht en neua Weg, net dom" .....





**STIER**

Türen > Fenster > Tore

Jetzt Ihre Fenster oder Haustüre erneuern lassen  
und bis zu **20% KfW** Förderung erhalten

Unverbindliche Beratung  
Regionale Produkte  
Energieeffizient - Modern - Sicher

zusätzlich nochmals, bis zum 31.12.2020 von **16% MwSt** profitieren

Sonnenbergstr. 22, Aalen, Tel. 0 73 61/ 7 80 65 56



Edelbrände · Liköre  
Whisky · Gin

Öffnungszeiten:  
Freitag 14.00 – 19.00 Uhr  
Samstag 9.00 – 13.00 Uhr

[www.brennerei-roder.de](http://www.brennerei-roder.de)

Destillathek · Brennerei Frank Roder

Schlosserstr. 13 · 73433 Wasseralfingen · Tel. (0 73 61) 97 16 25



Buchhandlung Henne  
**Der Hennenexpress**  
Bücher lokal kaufen!

Ich flattere täglich mit Büchern raus

Bücher einfach online bestellen:  
[www.buchhandlung-henne.de](http://www.buchhandlung-henne.de)  
Beratung und Bestellung per Telefon:  
**07361/71263**

# Echt Spitze!

Wasserralfinger  
Pils

Wasserralfinger  
Pils  
Gebraute Lebensfreude

Helen Doron®  
English 

by



Sprachenschule Aalen  
Petra Kraft

**In jedem Fall für Euch da!  
Präsent oder Online!**

Schulbegleitende Kurse zur Vertiefung  
des Schulunterrichtes. Jeweils eine Stunde.

- 3. Klasse Mi. 15:30
- 4. Klasse Di. 16:30
- 5./6. Klasse Mi. 15:15/Di. 15:15
- 7. Klasse Di. 16:30

Ellwanger Str. 10 73433 Aalen  
07361 92 44 960 0170 55 644 08

aalen@helandoron.de  
info@sprachenschule-aalen.de  
www.sprachenschule-aalen.de

Baby  
Kindergarten  
Schule  
Nachhilfe  
Sprachkurs  
Business  
Ferienprogramm

# Alphaco

Support  
local  
business

## Wir sind für Sie da!

In der aktuellen Situation geben wir alles, um weiter für Sie da zu sein - zum Beispiel über unseren Lieferservice oder telefonische Beratung.

Aktuell können sich die Bestimmungen für Ladenöffnungen schnell ändern. Folgt uns gerne auf Facebook und Instagram, um stets auf dem aktuellen Stand zu sein.



@alphaco\_aalen  
instagram.com/alphaco\_aalen



@alphacoTradingGmbH  
facebook.com/alphacoTradingGmbH

Bei uns finden Sie einfach alles, was Sie für Schule,  
Home-Office und Büro benötigen...

www.alphaco.de  
info@alphaco.de  
Tel.: 07361 975-303

Hofwiesenstraße 25  
73433 Wasserralfingen  
Ladengeschäft bei den Schulen im Tal

# WIR SIND NICHT NUR BEI GETRÄNKEN IHR STARKER PARTNER!

Event-Equipment | Zeltverleih  
Gastronomie-Service | Heimdienst  
Trend-Getränke | Abholmärkte

www.getraenke-keller.de



# Getränke Keller



**Alle Angebote gültig vom 04.01.2021  
bis 16.01.2021**

Abnahme in haushaltsüblichen Mengen. Abholpreise.  
Solange Vorrat reicht. Irrtum vorbehalten.

**BOTTWARTALER WINZER**

**Trollinger mit Schwarzriesling Blanc de Noirs**  
je 0,7l. Flasche  
1l. = € 6,25

**Zweigelt trocken im Eichenfass gereift**  
je 0,7l. Fl.  
1l. = € 10,65

**Grauburgunder trocken**  
je 0,7l. Flasche  
1l. = € 7,59

**BEILSTEINER WARTBERG Lemberger**  
je 0,7l. Flasche  
1l. = € 7,05

**4,69**

**7,99**

**KÖSTRITZER Schwarzbier**  
je 20 x 0,5l. Flasche  
zzgl. Kistenpfand € 3,10, 1l. = € 1,63

**16,29**

**SCHÖFFERHOFER Hefeweizen Hell**  
je 20 x 0,5l. Flasche  
zzgl. Kistenpfand € 3,10, 1l. = € 1,40

**13,99**

**SIERRA TEQUILA Silber**  
je 1l. Flasche

**15,49**

**UNSER TIPP!**

**HALDINA**  
Lust auf Frucht!

**HALDINA Früchtetee**  
je 20 x 0,5l. Flasche  
zzgl. Kistenpfand € 3,10  
1l. = € 0,80

**7,99**

**UNSER TIPP!**

**HALDINA KOMBIKASTEN**  
je 20 x 0,5l. Fl.  
zzgl. Kistenpfand € 3,10  
1l. = € 0,88

**8,79**

**ST. LEONARDS QUELLEN**  
Still oder Medium  
je 6 x 1l. Fl.  
zzgl. Kistenpfand € 2,40  
1l. = € 1,08

**6,49**

**ENSINGER**  
Die Erfrischung deines Lebens

**ENSINGER Direktsaft Apfelsaft Schorle oder Johannisbeer Schorle**  
je 12 x 0,75l. Flasche  
zzgl. Kistenpfand € 3,30  
1l. = € 0,89

**7,99**

**ENSINGER Sport Limonaden, Orange, Zitrone trüb oder Grapefruit**  
je 12 x 0,75l. Fl.  
zzgl. Kistenpfand € 3,30  
1l. = € 0,78

**6,99**

**LÖSCH-ZWERG**  
Klein Flasche.  
Trübere Biere.

**LÖSCH-ZWERG Würzig oder Radler**  
je 20 x 0,33l. Flasche  
zzgl. Kistenpfand € 3,10  
1l. = € 1,82

**11,99**

**JACK DANIEL'S**  
Old No. 7  
je 0,7l. Flasche  
1l. = € 24,27

**16,99**

**UNSER TIPP!**

**BIONADE**

**BIONADE  
Holunder oder  
Kräuter**  
je 24 x 0,33l. Fl.  
zzgl. Kisten-  
pfand € 3,42  
1l. = € 1,89

**14,99****UNSER  
TIPP!****VC**

**VC LIMONADEN  
Cola-Mix\*,  
Orangenlimone  
oder Zitronen-  
limonade**  
je 20 x 0,5l. Flasche  
zzgl. Kistenpfand  
€ 3,10, 1l. = € 0,53

**5,29**\* koffeinhaltiges  
Erfrischungsgetränk**GRATIS DAZU!**Gegen Abgabe dieses Coupons und Kauf von 1 Kiste aus unserem umfangreichen  
Sortiment in unseren Getränkemärkten erhalten Sie:

- 1 Flasche (0,75l.) RÖMERQUELLE**
- 1 Flasche (1,5l.) AQUA RÖMER Sanft**
- 1 Flasche (0,5l.) AQUA RÖMER Direkt Apfelschorle**
- 1 Flasche (0,5l.) AQUA RÖMER Iso-Sport Zitrone-Grapefruit**

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Straße, Nr \_\_\_\_\_

PLZ, Ort \_\_\_\_\_

Sie zahlen nur Pfand. Pro Person und Haushalt nur 1 Coupon  
einlösbar. Gutschein gültig bis Samstag, 16.01.2021. Solange Vorrat reicht.**Teinacher**

**TEINACHER  
Genuss Limonade  
Limette-Minze, Pink  
Grapefruit,  
Johannisbeer-  
Holunder oder  
Mango Maracuja  
Orange**  
je 12 x 0,75l. Flasche  
zzgl. Kistenpfand  
€ 3,30, 1l. = € 0,87

**7,79**

**KLOSTER  
Andechs**  
SEIT 1455

**ANDECHSER  
Doppelbock Dunkel**  
je 20 x 0,5l. Flasche  
zzgl. Kistenpfand  
€ 3,10, 1l. = € 1,90

**18,99**

**Himmels der Bayern  
Hfacker-Pschorr**  
MÜNCHEN

**HACKER-PSCHORR  
Kellerbier  
naturtrüb**  
je 20 x 0,5l. Flasche  
zzgl. Kistenpfand  
€ 4,50, 1l. = € 1,63

**16,29**

**Haller  
Wildbadquelle**  
Natürlich aus Schwäbisch-Hall

**HALLER  
WILDBADQUELLE  
Classic oder Medium**  
je 12 x 0,7l. Flasche  
zzgl. Kisten-  
pfand € 3,30  
1l. = € 0,48

**3,99**

**Haller  
Löwenbräu**  
Hartisch geht

**13,79**

**HALLER LÖWENBRÄU  
Meistergold Spezial**  
je 20 x 0,5l. Flasche  
zzgl. Kistenpfand € 3,10  
1l. = € 1,38



**AQUA  
RÖMER**  
QUELLE

**AQUA RÖMER  
Classic, Medium oder  
Naturell**  
je 12 x 1l. PET-Flasche  
zzgl. Kistenpfand € 3,30  
1l. = € 0,42

**4,99**

**PLOSE**  
NATÜRLICHES MINERALWASSER

**PLOSE  
Quellwasser aus  
Südtirol ohne  
Kohlensäure**  
je 6 x 1l. Flasche  
zzgl. Kistenpfand € 2,40  
1l. = € 1,17

**6,99**

**Adelfholzener**  
ALPENQUELLEN

**ADELHOLZENER  
Classic, Sanft oder  
Naturell**  
je 12 x 0,75l. Flasche  
zzgl. Kistenpfand  
€ 3,30  
1l. = € 0,55

**4,99**

**WORSINGER**  
MINERALBRUNNEN  
Tut gut  
schmeckt gut!

**WÖRSINGER  
Mineral oder  
Sport**  
je 12 x 0,7l. Flasche  
zzgl. Kistenpfand  
€ 3,30, 1l. = € 0,48

**3,99****WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH IN EINEM UNSERER DREI  
MÄRKTE! UNSER FREUNDLICHES TEAM BERÄT SIE GERNE!**

Hauptstr. 43 • AALEN-EBNAT  
Mo - Do: 14.30 - 18.30 Uhr  
Fr: 09.00 - 12.00 Uhr  
+ 14.30 - 18.30 Uhr  
Sa: 08.30 - 12.30 Uhr

Kolpingstr. 14 • W/ALFINGEN  
Mo - Fr: 08.00 - 12.00 Uhr  
+ 14.00 - 18.00 Uhr  
Sa: 07.30 - 12.30 Uhr

Ährenstr. 8 • AALEN-Oberalfingen  
Mo - Fr: 08.00 - 16.00 Uhr  
Sa: 10.00 - 12.00 Uhr

The logo for Kaiser Sonnenschutztechnik, featuring a stylized 'K' with yellow horizontal stripes to the left of the word 'kaiser' in a bold, lowercase sans-serif font.

Sonnenschutztechnik

Two circular inset images: the top one shows a modern outdoor lounge area with a white pergola and plants; the bottom one shows a close-up of a smiling couple kissing.

**LAMAXA Lamellendächer**  
Jetzt live in unserer Ausstellung erleben!

A yellow starburst callout containing text about visiting the company.

**Besuchen  
Sie uns!**  
Termine sind  
nach telefonischer  
Vereinbarung  
möglich.

- Markisen
- Sonnensegel
- Lamellendächer
- Rollläden
- Raffstoren/Außenjalousien
- Sonnenschutz für Wintergärten
- Innenliegender Sonnenschutz
- Insektenschutz
- Steuerungssysteme
- Klappläden



**prime**  
platin partner

outdoor  
living  
experte

Kaiser GmbH • Lohwiesenweg 1, 73433 AA-Oberalfingen • Tel. 0 73 61 / 88 09 70 • [www.kaiser-rolladen.de](http://www.kaiser-rolladen.de)